

Raiffeisen- Evropský růstový

Fond

Pololetní zpráva 2002/2003

Raiffeisen Evropský růstový Fond

Pololetní zpráva
od 1. srpna 2002 do 31. ledna 2003

Obsah

Společníci a orgány	4
údaje o fondu v EUR	5
Kapitálový trh	7
Investiční politika	7
Složení majetku fondu v EUR.....	8
Přehled majetku v EUR	9

Společníci a orgány

(Stav: 31. leden 2003)

Raiffeisen Kapitalanlage-Gesellschaft m. b. H.
1030 Wien, Am Stadtpark 9
Telefon: (01) 71707-0/Telefax: (01) 71707-1092

Společníci:

RZB Sektorbeteiligung GmbH, Raiffeisenlandesbank Burgenland Waren- und Revisionsverband reg.Gen.m.b.H., Raiffeisenlandesbank Kärnten – Rechenzentrum und Revisionsverband reg.Gen.m.b.H., Raiffeisenlandesbank Niederösterreich-Wien AG, Raiffeisenlandesbank Steiermark reg.Gen.m.b.H., Raiffeisenlandesbank Vorarlberg Waren- und Revisionsverband reg.Gen.m.b.H., Raiffeisenverband Salzburg reg.Gen.m.b.H., Raiffeisen-Landesbank Tirol AG, Raiffeisen-landesbank Oberösterreich Sektorbeteiligungs GmbH

Státní komisaři:

ředitel úřadu Friedrich SMETANA, ministerský rada Mag. Otto STRADEL

Dozorčí rada:

Dir. Dr. Gerhard GRUND, předseda, Dr. Gerhard REHOR, místopředseda Dir. Wilfried HOPFNER, místopředseda, GDStv. Leopold BUCHMAYER, Dir. Mag. Markus MAIR, Mag. Georg MESSNER, Dir. Mag. Johann SCHINWALD, Dir. Dr. Georg STARZER, Dir. Mag. Gobert STERNBACH

Poradní sbor pro obchodní politiku:

předseda předst. Dir. Dr. Karl STOSS, místopředseda, Abt. Dir. Mag. Peter BREZINSCHKEK, Prok. Alfred GATTEREDER, Dir. Dr. Gerhard GRUND, Prok. Gerhard HAID, Uwe HANGHOFER, Prok. Paul KIRCHKNOFF, Prok. Gerd MAUTHNER, Mag. Harald SCHODER, Prok. Anton TROJER, Prok. MMag. Hans Wolfgang UNTERDORFER, Abt. Dir. Mag. Christian SÄCKL

Depozitář:

Raiffeisen Zentralbank Österreich AG

Jednatelé:

Mag. Gerhard AIGNER, Dr. Mathias BAUER, Mag. Andreas ZAKOSTELSKY

Prokuristé:

Mag. (FH) Dieter AIGNER, Mag. Klaus GLASER, Mag. Gabriele KELLNER, Alois MAURER, Mag. Friedrich SCHILLER, Mag. Robert SENZ, Mag. Rosemarie STIPKOVICH-WIMMER, Mag. Ida STÖGERER, Mag. Ingrid SZEILER, Dr. Marina ZENKER

Vážení vlastníci podílů!

Společnost Raiffeisen Kapitalanlage-Gesellschaft m. b. H. si Vám tímto dovoluje předkládat pololetní zprávu podílového fondu Raiffeisen Evropský růstový fond v cenných papírech za období od 1. srpna 2002 do 31. ledna 2003.

Informace o fondu v EUR		
	k 31.07.2002	k 31.01.2003
Majetek fondu celkem	51.014.202,76	40.946.814,08
Hodnota podílu s výplatou výnosu	27,39	20,31
Emisní cena podílu s výplatou výnosu	28,80	21,35
Hodnota podílu s částečnou reinvesticí výnosu	28,56	22,22
Emisní cena podílu s částečnou reinvesticí výnosu	30,00	23,35
Hodnota podílu s úplnou reinvesticí výnosu	28,56	22,22
Emisní cena podílu s úplnou reinvesticí výnosu	30,00	23,35

Výplata výnosů v EUR		k 15.10.2002
Výplata na podíl s výplatou výnosu		1,00
Výplata na podíl s částečnou výplatou výnosu		0,00
Reinvestice připadající na podíl s část. reinvest. výnosů		–
Reinvestice připadající na podíl s úplnou reinvest. výnosů		–

Podíly Raiffeisen-Europa-Aktien v oběhu ¹⁾:

	Podíly s výplatou výnosu	Podíly s částečnou reinvesticí výnosu	Podíly s úplnou reinvesticí výnosu
Podíly v oběhu k 31.07.2002			
Prodej	16.113,132	159.466,446	17.219,790
Zpětný odkup	–	36.958,064	73.163,434
Podíly v oběhu	271.974,107	1.354.183,122	239.965,470
Podíly v oběhu celkem k 31.01.2003			1.866.122,699

¹⁾ Zlomky podílů vznikají na základě plánů rozvoje majetku.

Podrobné údaje o fondu za poslední 4 účetní roky v EUR:

Podíly s výplatou výnosů:

Datum	Majetek fondu celkem	Vypočítaná hodnota na podíl s výplatou výnosu	Vyplácená částka na podíl	Vývoj hodnoty v %
31.07.1999 ²⁾	45.556.159,33	98,09	1,00	+ 34,97
31.07.2000	173.134.507,86	152,05	1,00	+ 56,51
31.07.2001	84.955.842,65	49,54	1,00	– 67,18
31.07.2002	51.014.202,76	27,39	1,00	– 43,32
31.01.2003	40.946.814,08	20,31	–	– 22,20

Podíly s částečnou reinvesticí výnosů:

Datum	Majetek fondu Celkem	Vypočítaná hodnota na podíl s částečnou reinvesticí výnosu	Částka použitá k částečné reinvestici	Výplata podle § 13 3. věta, InvFG	Vývoj hodnoty v % ⁴⁾
31.07.1999 ²⁾	45.556.159,33	98,09	7,18	0,00	+ 34,97
31.07.2000	173.134.507,86	153,52	45,23	0,00	+ 56,51
31.07.2001	84.955.842,65	50,39	3,34	0,00	– 67,18
31.07.2002	51.014.202,76	28,56	–	0,00	– 43,32
31.01.2003	40.946.814,08	22,22	–	–	– 22,20

Podíly s úplnou reinvesticí výnosů:

Datum	Majetek fondu Celkem	Vypočítaná hodnota na podíl s úplnou reinvesticí výnosu	Částka použitá k úplné reinvestici výnosů	Vývoj hodnoty v %
31.07.1999 ²⁾	45.556.159,33	98,09	7,18	+ 34,97
31.07.2000	173.134.507,86	153,52	46,24	+ 56,51
31.07.2001	84.955.842,65	50,39	3,10	– 67,18
31.07.2002	51.014.202,76	28,56	–	– 43,32
31.01.2003	40.946.814,08	22,22	–	– 22,20

¹⁾ Za předpokladu plné reinvestice rozdělených částek o hodnotě ke dni výplaty.²⁾ Zkrácený účetní rok

Kapitálový trh

Od srpna 2002 pokračovaly technologické trhy ve svém již dva roky přetrvávajícím sestupném trendu a v říjnu 2002 dosáhly svého minima. Notace na Nových trzích se v této fázi ukazovaly jako mnohem slabší než ostatní technologické akcie. Po určité rallye v říjnu 2002 následoval volatilní horizontální pohyb, načež pokračoval sestupný trend.

NEMAX All Share Index ztratil ve sledovaném období cca 28% a zaznamenal tak – stejně jako všechny ostatní technologické trhy – již třetí rok za sebou výrazné kursové ztráty. Důvody tohoto vývoje jsou rozmanité. Jednak podniky z technologické oblasti nadále trpí nadbytečnými kapacitami vybudovanými v letech boomu. Jednak se i zde projevila oslabená poptávka významných koncových trhů (PC, mobilní telefony), což se odrazilo na ziscích všech zúčastněných podniků – výrobců i dodavatelů. Již více než jeden rok se odhady zisků u technologických podniků téměř každý měsíc redukuje. Kromě toho se zde negativně projevily i četné případy insolvence a bilanční nesrovnalosti jak na Nových trzích tak na jiných akciových trzích, což vedlo k ovlivnění důvěry investorů.

Investiční politika

Fond má v držení především málo až středně kapitalizované evropské růstové akcie. Kromě toho bylo selektivně investováno do evropských silně kapitalizovaných technologických podniků se silnou pozicí na trhu a dobrými perspektivami růstu. Při výběru jednotlivých titulů se klade zvláštní důraz na kvalitu managementu, podnikové zisky a solidní bilanční strukturu.

Fond byl ve sledovaném období investován velice defenzivně, což se projevuje především v nízkém stupni investic – cca 70 %. Při složení fondu sledoval management především zásadu „Growth at reasonable Price“. Za účelem dosažení dalších zisků byly prováděny zápůjčky cenných papírů.

Struktura majetku fondu v EUR

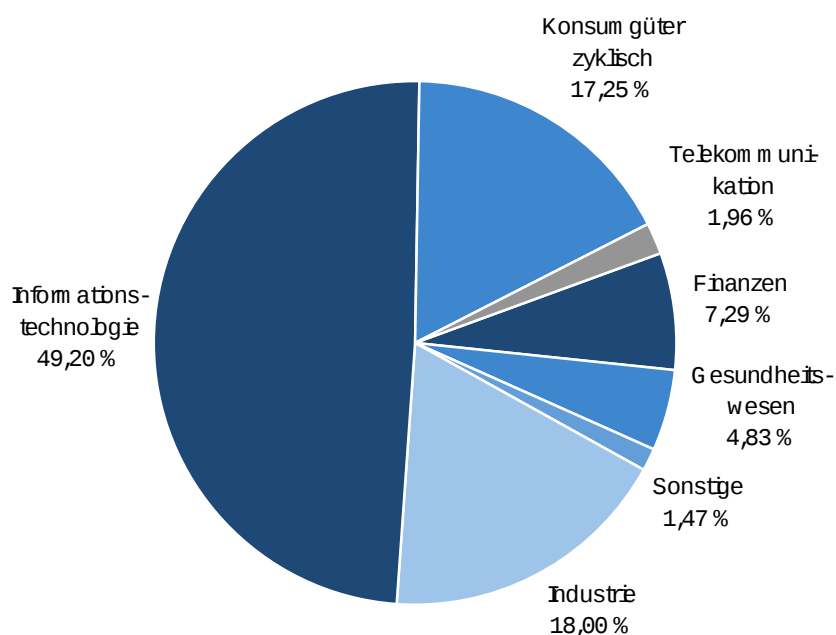
1. Cenné papíry	V tis. EUR	%
Akcie:		
Euro	20.919,54	51,09
Švýcarské franky	2.468,21	6,03
Americké dolary	1.254,49	3,06
Norské koruny	782,37	1,91
Britské libry	9,67	0,02
Cenné papíry celkem	25.434,28	62,11
2. vklady u bank		
Vklady u bank znějící na euro	9.480,10	23,15
Depozita znějící na euro	6.000,00	14,66
Vklady u bank celkem	15.480,10	37,81
3. časové rozlišení		
Poměrné úroky (z vkladů u bank)	32,43	0,08
Majetek fondu	40.946,81	100,00

Seznam majetku v EUR

OZNAČENÍ CENNÉHO PAPÍRU	MĚNA	STAV K	NÁKUP	PRODEJ	KURS	HODNOTA KURSU V	PODÍL NA MAJETKU FONDU V %
		31.01.2003	PŘÍRŮSTEK VE VÝKAZ.	ÚBYTKY OBDOBÍ		EUR	
AKCIE VE ŠVÝCARSKÝCH FRANCÍCH							
KARDEX AG PARTIZIPATIONSSCHEIN	CHF	2.148	0	2.702	73,5000	107.465,80	0,26
LOGITECH INTERNATIONAL S.A.	CHF	34.700	21.600	16.000	45,2500	1.068.800,63	2,61
MICRONAS SEMICONDUCTOR HOLDING NA	CHF	79.083	79.083	0	24,0000	1.291.942,01	3,16
AKCIE V EURO							
AIXTRON AG	EUR	100.437	0	0	4,0800	409.782,96	1,00
ALCATEL	EUR	45.000	0	20.000	6,4000	288.000,00	0,70
ALTANA IND. U. ANLAGEN	EUR	5.000	0	2.000	39,4000	197.000,00	0,48
AT & S AUSTRIA TECHN. U. SYSTEM.	EUR	26.250	0	0	8,3000	217.875,00	0,53
BB BIOTECH AG	EUR	48.700	0	0	33,2000	1.616.840,00	3,95
BERNA BIOTECH AG	EUR	9.826	9.826	0	7,1000	69.764,60	0,17
CE CONSUMER ELECTRONIC AG NAMEN	EUR	72.000	0	0	2,1000	151.200,00	0,37
COMDIRECT BANK AG	EUR	39.000	0	0	2,9500	115.050,00	0,28
DAB BANK AG	EUR	54.600	0	0	2,2500	122.850,00	0,30
DIALOG SEMICONDUCTOR PLC.	EUR	180.052	55.000	0	0,9500	171.049,40	0,42
ELECTRONICS LINE (E.L.) LTD.	EUR	34.000	0	0	2,8000	95.200,00	0,23
ELMOS SEMICONDUCTOR AG	EUR	56.600	0	32.200	7,3000	413.180,00	1,01
GILDEMEISTER AG	EUR	61.633	0	78.000	3,9300	242.217,69	0,59
GRENKE-LEASING AG	EUR	73.100	0	0	8,7000	635.970,00	1,55
HEIDELBERGER DRUCKMASCHINEN AG	EUR	15.000	0	0	18,5000	277.500,00	0,68
HIGHLIGHT COMMUNICATIONS AG	EUR	72.250	0	0	1,5500	111.987,50	0,27
HUGO BOSS AG	EUR	43.000	0	0	8,6900	373.670,00	0,91
IDS SCHEER AG	EUR	34.700	0	0	6,2800	217.916,00	0,53
INFINEON TECHNOLOGIES AG	EUR	20.000	35.000	40.000	6,5100	130.200,00	0,32
JENOPTIK AG	EUR	49.870	0	0	9,0500	451.323,50	1,10
JUNGHEINRICH AG	EUR	28.990	28.990	0	9,0000	260.910,00	0,64
KONTRON AG	EUR	119.253	119.253	0	2,4400	290.977,32	0,71
MEDION AG	EUR	79.422	0	0	34,0000	2.700.348,00	6,60
NOKIA CORP. CLASS A	EUR	65.000	10.000	10.000	13,8800	902.200,00	2,20
NOVASOFT AG	EUR	31.500	0	0	1,7000	53.550,00	0,13
PALFINGER AG	EUR	32.500	0	0	15,2000	494.000,00	1,21
PANDATEL AG	EUR	58.236	0	0	3,3000	192.178,80	0,47
PANKL RACING SYSTEMS AG	EUR	9.500	0	0	8,0000	76.000,00	0,19
PFEIFFER VACUUM TECHNOLOGY AG	EUR	18.434	0	0	20,4000	376.053,60	0,92
PUMA AG RUDOLF DASSLER SPORT	EUR	5.000	5.000	0	65,5500	327.750,00	0,80
QIAGEN N.V.	EUR	179.900	0	20.000	5,3500	962.465,00	2,35
ROFIN SINAR TECHNOLOGIES INC.	EUR	27.000	0	0	7,2500	195.750,00	0,48
SAP SYSTEMS INTEGRATION AG	EUR	107.528	0	0	11,9700	1.287.110,16	3,14
SCM MICROSYSTEMS INC.	EUR	11.815	0	0	3,5800	42.297,70	0,10
SINGULUS TECHNOLOGIES AG	EUR	158.059	48.900	0	12,3300	1.948.867,47	4,76
SOFTWARE AG	EUR	8.800	0	0	9,0000	79.200,00	0,19
SOI TEC SILICON ON INSUL. TECH.	EUR	71.000	14.000	43.500	3,1300	222.230,00	0,54
STADA-ARZNEIMITTEL AG NA-AKTIE	EUR	2.000	2.000	0	41,8500	83.700,00	0,20
STMICROELECTRONICS NV	EUR	66.400	10.000	0	17,3000	1.148.720,00	2,81
SUESS MICROTEC AG	EUR	54.466	18.000	33.000	2,3100	125.816,46	0,31
TECHNOTRANS AG	EUR	23.400	0	0	4,5000	105.300,00	0,26
TELEPLAN INTERNATIONAL N.V.	EUR	21.952	0	23.048	7,7800	170.786,56	0,42
TFG TECHNOLOGIE-FONDS AG	EUR	10	0	0	0,8900	8,90	0,00
THIEL LOGISTIK AG	EUR	36.300	0	0	3,4000	123.420,00	0,30
T-ONLINE INTERNATIONAL AG	EUR	308.856	87.000	0	5,5700	1.720.327,92	4,20
VOSSLOH AG	EUR	5.384	5.384	0	27,0000	145.368,00	0,36
WAVECOM S.A.	EUR	14.200	19.200	5.000	11,0000	156.200,00	0,38
WEDECO AG WATER TECHNOLOGY	EUR	36.503	2.772	0	11,4900	419.419,47	1,03
AKCIE V BRITSKÝCH LIBRÁCH							
AUTONOMY CORP. PLC.	GBP	5.000	0	0	1,2625	9.668,40	0,02
AKCIE V NORSKÝCH KORUNÁCH							
TANDBERG ASK	NOK	155.000	55.000	0	37,4000	782.373,98	1,91
AKCIE V AMERICKÝCH DOLARECH							
ACTIVCARD S.A.	USD	43.000	0	0	7,4500	297.889,16	0,73
AUTONOMY CORPORATION PLC.	USD	148.500	0	0	2,4500	338.315,98	0,83
IMPATH INC.	USD	5.000	0	0	19,8500	92.291,24	0,22
NDS GROUP PLC.	USD	77.275	0	0	7,3200	525.993,12	1,28
SOUČET CENNÝCH PAPÍRŮ OBCHODOVATELNÝCH NA ÚŘEDNÍM NEBO NA JINÉM REGULOVANÉM TRHU					EUR	25.434.272,33	62,11

OZNAČENÍ CENNÉHO PAPIŘU	MĚNA	STAV K	NÁKUP	PRODEJ	KURS	HODNOTA KURSU V	PODÍL NA MAJETKU FONDU V %
		31.01.2003	PŘÍRŮSTEK	ÚBYTKY		EUR	
			VE VÝKAZ.	OBDOBÍ			
AKCIE V EURO							
ONO FINANCE PLC EQU. VAL. ZERT.	EUR	1.250	0	0	0,0100	12,50	0,00
SOUČET CENNÝCH PAPIŘŮ NEOBCHODOVATELNÝCH NA ÚŘEDNÍM NEBO NA JINÉM REGULOVANÉM TRHU					EUR	12,50	0,00
MAJETEK V CENNÝCH PAPIŘECH CELKEM					EUR	25.434.284,83	62,11
VKLADY U BANK							
VKLADY U BANK V EUR	EUR	9.480.103,41					
DEPOZITA V EUR	EUR	6.000.000,00			EUR	15.480.103,41	37,81
ČASOVÉ ROZLIŠENÍ							
POMĚRNÉ ÚROKY					EUR	32.425,84	0,08
MAJETEK FONDU					EUR	40.946.814,08	100,00
VÝPOČÍтанÁ HODNOTA NA PODÍL S VÝPLATOU VÝNOSŮ	EUR					20,31	
VÝPOČÍтанÁ HODNOTA NA PODÍL C ČÁSTEČNOU REINVESTICÍ VÝNOSŮ	EUR					22,22	
VÝPOČÍтанÁ HODNOTA NA PODÍL S ÚPLNOU REINVESTICÍ VÝNOSŮ	EUR					22,22	
POČET PODÍLŮ S VÝPLATOU VÝNOSŮ V OBĚHU	KS					271.974,107	
POČET PODÍLŮ S ČÁSTEČNOU REINVESTICÍ VÝNOSŮ V OBĚHU	KS					1.354.183,122	
POČET PODÍLŮ S ÚPLNOU REINVESTICÍ VÝNOSŮ V OBĚHU	KS					239.965,470	
DEVIZOVÉ KURSY							
MAJETEK V CIZÍCH MĚNÁCH BYL PŘEPOČÍTÁN DEVIZOVÝMI KURSY K 30.01.2003 NA EUR:							
MĚNA	JEDNOTKY	KURS					
ŠVÝCARSKÝ FRANK	1 EUR =	1,46910	CHF				
BRITSKÁ LIBRA	1 EUR =	0,65290	GBP				
NORSKÁ KORUNA	1 EUR =	7,40950	NOK				
AMERICKÝ DOLAR	1 EUR =	1,07540	USD				
NÁKUP A PRODEJ CENNÝCH PAPIŘŮ USKUTEČNĚNÝ BĚHEM VYKAZOVANÉHO OBDOBÍ, POKUD NEBYL JIŽ UVEDEN V SEZNAMU MAJETKU:							
OZNAČENÍ CENNÉHO NPAPÍRU	MĚNA	NÁKUP PŘÍRŮSTKY	PRODEJ ÚBYTKY				
AKCIE VE ŠVÝCARSKÝCH FRANCÍCH							
SCHWEIZER TECHNOLOGIES AG	CHF	0	4.600				
AKCIE V EURO							
ALTRAN TECHNOLOGIES S.A.	EUR	0	13.700				
ASML HOLDING N.V.	EUR	30.000	60.000				
AUGUSTA TECHNOLOGIE AG	EUR	0	50.394				
BIOLITEC AG	EUR	0	48.500				
BROADVISION INC.	EUR	7.518	7.518				
BROADVISION INC.	EUR	0	67.662				
BUSINESS OBJECTS S.A.	EUR	9.887	9.887				
CAPITALIA SPA.	EUR	0	105.225				
CONSTANTIN FILM AG	EUR	0	24.204				
EVOTEC OAI AG	EUR	0	54.770				
FINECOGROUP S.P.A.	EUR	0	305.000				
JUMPTREC INDUSTR. COMPUTERTECHNIK AG	EUR	0	70.000				
KONTRON AG	EUR	119.253	119.253				
KONTRON EMBEDDED COMPUTER AG	EUR	0	62.958				
LAMBDA PHYSIK AG	EUR	0	3.560				
PLAMBECK NEUE ENERGIE AG	EUR	0	19.551				
RHEIN BIOTECH N.V.	EUR	6.920	6.920				
RHEIN BIOTECH N.V.	EUR	0	6.920				
SANOCHEMIA PHARMAZEUTICA AG	EUR	0	700				
AKCIE V AMERICKÝCH DOLARECH							
DECODE GENETICS INC.	USD	0	10.000				
IQE PLC	USD	0	150.000				

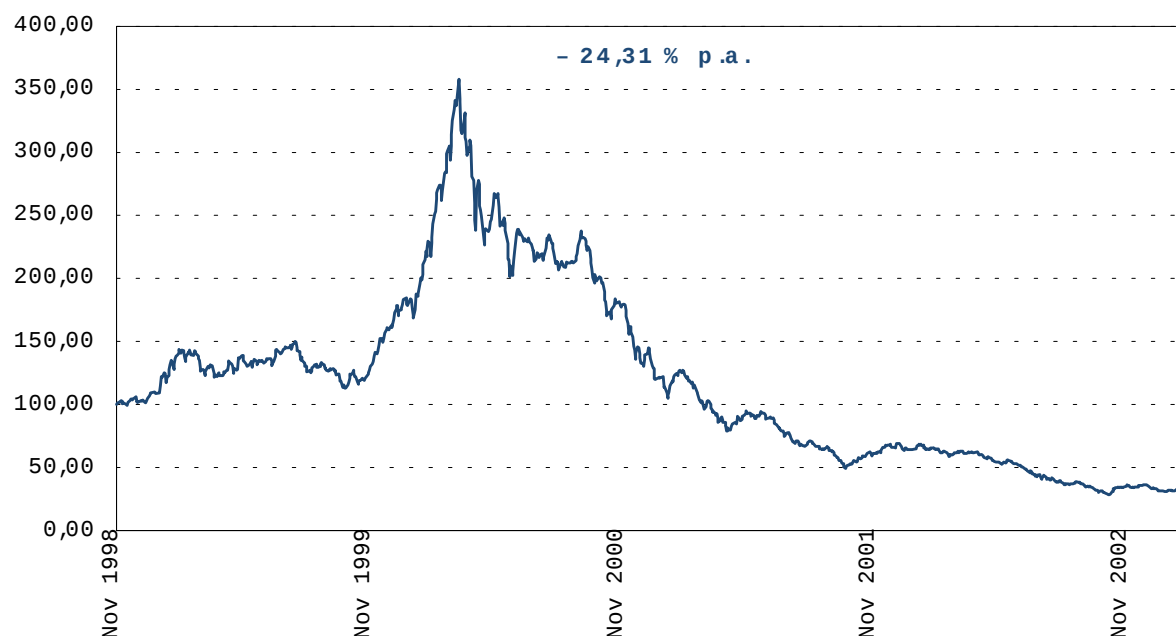
Struktura cenných papírů



Legenda: Informationstechnologie = informační technologie; Konsumgüter zyklisch = cyklické spotřební zboží; Telekommunikation = telekomunikace; Finanzen = finance; Gesundheitswesen = zdravotnictví; Sonstige = ostatní; Industrie = průmysl.

Vývoj hodnoty fondu od jeho založení ¹⁾

(rozhodný den: 31. ledna 2003)



¹⁾ Výkonnost se počítá metodou OeKB. Na náklady na emise a zpětný odkup se nebere zřetel. Údaj o výkonnosti fondu se vztahuje k minulosti a nemá žádnou vypovídací hodnotu o možném vývoji fondu v budoucnosti. Vývoj hodnoty fondu v procentech (bez nákladů) se zohledněním výplat.

Vídeň, březen 2003

Raiffeisen Kapitalanlage-Gesellschaft m. b. H.

